

专业新闻采写与报道丛书

江爱民 寒天 著

国际新闻的采访与写作



中国广播电视出版社



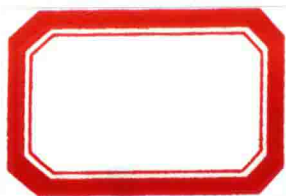
国际新闻的采访与写作

丛爱民 寒天 著



中国广播电视出版社

业新闻采写与报道丛书



图书在版编目 (CIP) 数据

国际新闻的采访与写作/江爱民, 寒天著. —北京: 中国广播电视出版社, 2005.1

(专业新闻采写与报道丛书)

ISBN 7-5043-4486-9

I. 国… II. ①江… ②寒… III. ①国际新闻—新闻采访 ②国际新闻—新闻写作 IV. G212

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 129363 号

国际新闻的采访与写作

作 者	江爱民 寒 天
责任编辑	李晓霖
封面设计	张一山
责任校对	张 哲
监 印	陈晓华
出版发行	中国广播电视出版社
电 话	86093580 86093583
社 址	北京市西城区真武庙二条 9 号 (邮政编码 100045)
经 销	全国各地新华书店
印 刷	涿州市京南印刷厂
开 本	850 毫米×1168 毫米 1/32
字 数	320 (千)字
印 张	14.75
版 次	2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷
印 数	4000 册
书 号	ISBN 7-5043-4486-9/G·1715
定 价	26.00 元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

对于风云变幻的国际局势以及急剧变化的世界政治与经济格局的关注，已经成为当今时代的一个主要倾向。全世界如此，处于伟大变革时代的中国尤其如此。这一倾向比较充分地在国内各类媒体对国际新闻的报道中反映出来。如今，受众可以从广播、电视、报刊、网站，乃至移动中的手机短信中，随时随地获取国际新闻信息。远在天边发生的事情，但凡是能够引起国际关注的，国人在数分钟内甚至在事件进行的同时就可以得知。一个不争的事实是，我国的国际新闻报道进入了一个空前繁荣的历史阶段。

早在 20 世纪 50 年代，毛泽东同志就对新华社作出指示：要“尽快做到在全世界都能派自己的记者，发出自己的消息。把世界管起来，让全世界都能听到我们的声音”。在 80 年代以前，我国的驻外记者几乎都来自新华社。由于种种原因，我国的国际报道事业一直没有得到蓬勃发展，驻外记者队伍也不具备“把世界管起来”的能力。是改革开放的大潮极大地推动了中国新闻事业的发展，而作为新闻事业重要组成部分的国际新闻报道则更为迅速地融入了全球信息传播体系。

随着国际新闻报道数量的增加和质量的提高，无论是国家通讯社，还是广电媒体、平面媒体、网络媒体，都急需拥有一批称职的国际新闻记者和编辑。与此同时，越来越多的大学毕业生热衷于从事国际新闻报道，而且非常向往成为一名叱咤风云的驻外记者。然而，课堂上或书本里的有关如何报道国际新闻，怎样当好一名驻外记者的专业知识却不多，特别是往往缺少具有实践指导意义的教材。这

让我们想起了美国哥伦比亚大学新闻传播学教授麦尔文·曼切尔先生在 70 年代末出版的一本名为《新闻报道与写作》的教科书。这本书作为美国新闻教育的基本教材，比较系统的介绍了美国记者采访与写作方面的基本理论、原则、经验与实践，书中不仅有理论的论述，而且还有若干报道活动的实例，对于那些立志要当记者的学生具有很强的指导性。曼切尔教授在《新闻报道与写作》的前言中说：“本书的目的，是打算教给初学者怎样成为一名记者。而学会报道准确，描写贴切而生动，并不是件简单的事情。”本书作者就是想将自己多年从事国际新闻报道和驻外记者的经验、体会，提纲挈领地归纳起来，为那些有志于从事国际新闻报道的年轻人提供一些可资借鉴的理念和案例，以期能够达到引领“入门”的目的。

至于所谓称职的驻外记者，各媒体各有其标准和要求，但是从国际报道的一般性规律来讲，对从业者的基本素质和基本技能的要求大致是一致的。本书涉及了驻外记者的素质和能力、国际新闻的采访、消息和深度报道写作、突发事件的采访与报道、国际会议的采访与报道、国际新闻语言、维护国际新闻真实性等驻外记者工作的方方面面，也可以说涵盖了驻外记者新闻采访与写作的全过程。写作中作者力求以平白的形式和语言，使每个问题读起来能够具有一定的启发性。但是，无论从问题的选择、分析，还是从体例和行文等方面来看，都还有许多不够完善或不成熟的地方，或许还有若干错误之处，我们诚恳地请各位专家、学者和读者予以批评指正。

作者

2004 年 12 月

目 录

前 言

第一章 全球化背景下的中国国际新闻报道	(1)
第一节 信息全球化加速国际新闻传播	(2)
第二节 我国国际新闻报道现状	(8)
第三节 国际报道策划日显重要	(12)
第二章 驻外记者的素质和能力	(26)
第一节 我国有驻外记者的历史	(27)
第二节 驻外记者的角色变化	(29)
第三节 驻外记者的素质与能力	(32)
第四节 驻外记者要广交各界朋友	(57)

第三章 驻外记者的新闻采写意识	
第一节 信息意识	(71)
第二节 受众意识	(75)
第三节 前瞻意识	(85)
第四节 竞争意识	(90)
第五节 安全意识	(95)
第六节 法律意识	(99)
第四章 如何获取国际新闻线索	(104)
第一节 获取新闻线索日显重要	(104)
第二节 新闻线索的特点、种类和来源	(110)
第三节 寻找新闻线索的方法	(119)
第五章 灵活运用新闻采访方式	(127)
第一节 直面采访	(128)
第二节 见闻式采访	(131)
第三节 书面采访	(137)
第四节 体验式采访	(143)
第五节 电话采访	(146)
第六节 网上采访	(149)
第七节 隐性采访	(152)
第六章 采访前的准备	(160)
第一节 机遇总是青睐有准备的人	(161)
第二节 采访准备	(165)
第三节 事务性准备	(173)

第七章 访问的艺术	(176)
第一节 访问是新闻采访的第一要务	(176)
第二节 选择恰当的访问对象、地点和 时机	(179)
第三节 设法让拒访者开口	(189)
第四节 提问	(196)
 第八章 突发性国际事件的采访	 (202)
第一节 备受媒体重视的重大突发性 事件报道	(203)
第二节 突发国际事件的种类和特点	(206)
第三节 突发事件现场抓什么	(208)
 第九章 国际会议的采访	 (219)
第一节 正确认识会议	(219)
第二节 准备工作的七大步骤	(221)
第三节 会前报道	(233)
第四节 会中报道	(240)
第五节 记者招待会	(249)
 第十章 维护新闻真实性	 (252)
第一节 真实性是新闻的生命	(252)
第二节 报道造假原因面面观	(261)
第三节 如何避免新闻失实	(271)

第十一章 客观报道手法及其运用

- (274)
- 第一节 客观报道是一种报道手法
..... (274)
- 第二节 客观报道的起源与发展
..... (277)
- 第三节 理想与现实的差距 (279)
- 第四节 驻外记者为何要运用客观
报道手法 (283)
- 第五节 用事实说话 (286)
- 第六节 客观报道应注意的几个
问题 (291)

第十二章 国际新闻语言 (298)

- 第一节 驻外记者的语言基本功 (298)
- 第二节 准确性高于一切 (303)
- 第三节 明白晓畅 通俗易懂 (314)
- 第四节 力求生动形象 (318)
- 第五节 新闻语言要“与时俱进”
..... (325)

第十三章 在写作中正确运用数字

- (327)
- 第一节 数字在新闻中的作用 (328)
- 第二节 恰当运用数字的方法 (337)
- 第三节 运用数字时应注意的问题
..... (343)

第十四章 国际新闻标题写作 (350)

- 第一节 写作国际新闻标题的要求 (351)
- 第二节 国际新闻标题写作的两大倾向 (359)
- 第三节 修辞在国际新闻标题中的运用 (362)
- 第四节 标题写作中要注意的问题 (369)

第十五章 国际新闻消息写作 (374)

- 第一节 选好新闻角度 (376)
- 第二节 导语——消息的窗口 (379)
- 第三节 消息主体与结尾 (391)
- 第四节 消息的结构 (395)
- 第五节 新闻背景的运用 (400)
- 第六节 事件性消息 (413)
- 第七节 国际特写 (419)
- 第八节 非事件性消息写作 (430)
- 第九节 广播消息及其写作 (435)

第十六章 国际新闻深度报道写作 (438)

- 第一节 深度报道的由来和发展 (438)
- 第二节 新闻六要素的拓展 (443)
- 第三节 国际深度报道的类型 (446)
- 第四节 深度报道的结构 (450)

第一章 全球化背景下的中国 国际新闻报道

今天，世界进入了全球化时代，全球化使世界变得越来越小。加拿大著名传播学者麦克卢汉所预言的“地球村”图景赫然呈现在人们面前。电话、电脑、通信卫星、互联网，以及现代化的交通运输工具，已将全球联结成一个环环相扣、息息相关的巨大网络。中国正在阔步走向世界，世界也在紧密拥抱中国。

在全球化时代，信息的作用日益重要，获取信息和传播信息将成为一个国家和民族在世界上地位和影响的重要标志。特别是中国和关于中国的信息传播，其数量和质量都将是世界中国形象和作用的一个象征。在这样一个全球化时代，中国的新闻传播既迎来了前所未有的机遇，也面临着相当严峻的挑战。机遇是：中国可从国家层面、媒体层面和记者层面多管齐下，以国家日益强大的政治、经济实力为后盾，积极调整传播战略，加强传播人才队伍建设，利用最新传播技术和手段，只争朝夕，迎头赶上，使中国在国际传播领域中占据比较有利的地位。挑战是：以美国为首的发达国家及其媒体早已意识到全球化给国际传播带来的巨大机遇，并加以有效开发和利用，为巩固发达国家在信息资源

层、信息发布层、信息技术层等国际传播几个重要方面的主导地位已抢先迈出一步，相对于发展中国家形成了更大的优势。

对于传播媒介和包括驻外记者在内的广大新闻工作者来说，改变国际传播格局现状是一条漫长而艰苦的道路，需要我们勇于面对，积极探索，真抓实干，持之以恒，同时，更需要我们按照新闻传播规律办事，扬长避短，取长补短，这样才能有所作为。

目前，我国的传播战略正在调整之中，传播所需的技术建设已取得重大进展。因此，在国际传播竞争之中，成败的关键就是人才的竞争。这个“人才”是真正具有马克思主义新闻理论水平，懂得按照新闻价值规律和新闻传播规律办事的人才，其中，就包括国际新闻报道的主力军——驻外记者。在新的历史时期，面对改变“西强我弱”的国际传播格局这一重任，建设一支高素质、专业化，有抱负的驻外记者队伍已变得刻不容缓。

第一节 信息全球化加速国际新闻传播

国际新闻按其内涵分为狭义和广义两种。广义的国际新闻通常是指以国家、民族为主体而进行的跨文化信息交流与沟通，主要体现在两个方面：一是把本国以外发生的重要事件或其他事实变动传达给本国的受众，另一是把有关本国政治、经济、文化、社会等方方面面的事实变动传达给国际社会。在以互联网和卫星广播电视为重要特征的信息化时代，广义的国际新闻得以实现，其最大特点就是使传统意义上的国内新闻具有了“国际”属性。因为在信息化时代，传统意义的国内新闻在理论上很快

就能以互联网、卫星广播电视为载体，迅速传播到世界的每一个角落，从而成为“国际新闻”的一部分。从另一个角度来理解，任何一个国家都是世界的一部分，因此，在这个国家新近发生的事实变动都是国际新闻的一部分。狭义的国际新闻指的相对于传统意义上的国内新闻而言的国际新闻，主要是把本国以外发生的重要事件或其他事实变动，以及本国与本国以外其他地方发生的具有密切联系的事实变动准确地传达给本国受众的新闻。狭义的国际新闻虽然不具备为本国或本民族在国际上建立“形象”的属性，但却能够反映报道者的国家或民族视角、意图和新闻价值取向。本书要讨论的就是传统意义或狭义的国际新闻的采访与写作。

在信息全球化时代到来之前，国际新闻的采编手段相对单一，主要是依靠记者在国外通过文字和摄像机、照相机的使用，将当地发生的新闻事实记录下来，传回编辑部，由编辑编排发表或播出。随着经济全球化的加速，光缆传输和数字技术越来越多地得到运用，卫星广播电视、有线广播电视和互联网正在得到普及，这些真正具有全球化意义的传播工具和传播技术的扩张式发展，对国际新闻的采集和传播产生了令人意想不到的影响。如今，世界上任何一个地方发生的重大事件，几乎都能通过广播、电视和互联网等媒体及时甚至实时地传达到世界的其他地方。2001年，美国发生“9·11”恐怖袭击事件，纽约世贸中心双子塔楼浓烟滚滚和相继倒塌的画面，通过美国各大电视网同步传递到世界的每一个角落，令全球震惊；2003年，美国有线电视网CNN和福克斯电视网FOX等美国电视媒体又实现了对伊拉克战争进程的现场直播，由于许多国家的电视媒体购买了这些电视网新闻节目的播放

权，所以，在战争打响后，几乎全世界的电视屏幕上，都充斥着美军机械化步兵师和装甲骑兵师的重型坦克和装甲运兵车从科威特进入伊拉克，并快速推进的镜头。实时传播技术的使用已经最大限度地缩短了记者采集信息与受众接收信息之间的时间距离，真正给人们带来了信息全球化的巨大震撼力。

随着卫星传输经济性的增强和互联网带宽的加大，发生在世界各地的新闻，无论是图像的、声音的、文字的，还是多媒体的，都将会更加便捷地得到传播。在这种情况下，国际传播领域的竞争，将变得更加激烈。

在信息全球化的今天，作为中国的新闻工作者，应该清醒地认识到一个基本的现实，即国际传播的总体格局仍是西强我弱。这体现在以下几个方面：

信息技术层 联合国教科文组织 20 世纪 80 年代公布的一份调查材料显示，占世界人口 1/4 的发达国家拥有世界报纸发行量的 3/4，而占世界人口 3/4 的发展中国家却只占有世界报纸发行量的 1/4。发达国家集中的北美与欧洲，广播发射台的数量占世界总数的 75%，而发展中国家集中的亚洲和非洲却只占世界总数的 13%。北美、欧洲占有世界收音机总数的 78%，电视机总数的 82%，而亚洲、非洲只分别占 15% 和 11%。发达国家几乎都有新闻通讯社，有的国家甚至有几十个，可是一些发展中国家至今还没有新闻通讯社。发达国家占用的全球无线电频谱和卫星运行轨道的份额达 90%，来自那里的电波充斥全球上空，而发展中国家的声音却很难为其他地方收到。

上述数据公布至今，已有二十多年了。应该说，这种状况已发生了一定变化，发展中国家的收

音机、电视机等信息接收工具状况已出现较大改观，特别是我国，目前已成为世界上电视机、收音机生产和出口大国，没有收音机、电视机的家庭已经为数不多了。与此同时，一些国家在互联网的使用方面也呈现“迎头赶上”甚至“超出”发达国家之势。仍以我国为例，截至2004年上半年，我国已成为世界上上网人数仅次于美国的第二大互联网用户国，而且，目前上网人数仍呈高速增长之势，预计在不久的将来，我国将成为世界上上网人数最多的国家。尽管如此，发达国家仍然掌握着信息传播的高端技术和手段，在信息的采集、制作、传送和接收等方面仍引领着世界潮流。许多发展中国家特别是极不发达国家只能使用已经过时的信息技术或产品，甚至是被发达国家淘汰的“垃圾技术或产品”；与此同时，在信息流向方面，原有的基本格局不仅没有发生重大改变，甚至出现比以前更令人担忧的趋势：西方几家主要的国际通讯社（路透社、美联社、法新社）播发的国际新闻占全世界国际新闻报道量的80%以上，西方几大国际广播机构（美国之音、英国广播公司、德意志之声电台、法国国际广播电台、澳大利亚国际广播电台、加拿大国际广播电台）、国际电视机构（美国有线电视新闻网CNN、美国福克斯电视网FOX、世界电视网WTN、英国广播公司世界电视台BBCTV、德国之声电视台、英国天空电视台SKYTV等等）的信号更是覆盖全世界。

技术全球化在很大程度上决定了信息全球化的水平，尤其是在全球化的信息传播背景下，信息技术呈现出极其不平衡的分布趋势，西方主要国家垄断了几乎所有领域的尖端信息技术。在西方，从事国际新闻报道的跨国传媒集团在全球化过程中不断

出现，并在不长的时间里强大起来。这些传媒集团都有着非常明显的技术优势，它们在卫星电视、有线电视、互联网等技术领域占有绝对的主导地位，彼此之间还不断地进行并购和整合，逐渐形成了“优势集成、强强联手、强者更强”的局面。而这是许多发展中国家或不发达国家现阶段根本无法实现的。此外，西方国家出于其全球战略的考虑，冷战结束后一直坚持利用新闻尤其是国际新闻的传播优势和手段，在发展中国家或不发达国家中推行其价值观，并不失时机地“妖魔化”发展中国家。而西方的大多数媒体，在报道国际新闻时则充分利用了其先进的信息技术，推行西方的意识形态和价值观。

信息资源层 这个层面主要体现在目前的国际新闻的来源方面。今天，国际新闻的资源越来越集中，西方国家发生的事实变动占据了日常国际新闻报道总量的大部分。特别是被视为世界第一大“新闻源”的美国，那里所发生的一些无足轻重的事情，也会被媒体放大或炒作，使其成为“国际要闻”；在世界范围内，被西方国家重点关注的如中东、前南、台湾海峡、朝鲜半岛、古巴等国家或地区的新闻，也占据了日常国际新闻总量相当的比重；而对于广大发展中国家，或者是意识形态与西方不同的国家的报道，尤其是正面报道却少之又少。以非洲国家为例，许多关乎成千上万人生死的事情得不到应有的关注，即使予以报道，西方媒体也跳不出政变、冲突、疾病等圈子。

西方媒体国际新闻报道的信息来源主要集中在美国、欧洲以及一些“热点”地区，这些国家和地区是西方国家政治利益和全球利益的中心，而作为国家利益代言人的媒体，在国际新闻的取舍上通常

是与政府“保持一致”的。西方国家的国际新闻分为两大类型，一类是国内消息对外发送，新闻的视点不会集中在“阴暗面”上，而是大量报道其政治、经济和社会“主流”事件；另一类新闻资源是世界范围的国际新闻。中东一直是西方石油的主要来源；前南地区既是巴尔干的门户要塞，又是西方插手前社会主义阵营的跳板；朝鲜半岛局势则关乎美国在亚太的战略利益。而诸如援助投资、结束战乱、治愈疾病等广大发展中国家急需的事情，往往由于与西方的政治经济利益无关，而很难引起西方媒体的关注。新闻资源集中在这些地区，一来可以为西方国家政府的外交举措赢得国内舆论支持，另一方面也可以使一些西方大国名正言顺地充当“世界警察”的角色。由于西方媒体在技术上拥有垄断性的优势，而许多国家的媒体都要转播或者购买它们的新闻资源，这样一来，西方的价值理念和意识形态便在全球得到了有效地推广。

信息发布层 这个层面体现在国际新闻的报道过程。国际新闻报道一直以来都属于意识形态倾向体现得最集中的领域。不同的国家，不同的媒体，在对于同一个事件或在同一地点发生的相关事件，其报道角度、方式和出发点各不相同，构成这种不同的内在原因是意识形态的不同。在1999年的前南斯拉夫地区危机中，美国媒体大量报道了在科索沃境内发现的阿尔巴尼亚族人被屠杀的“万人坑”，而对于同样在冲突中发生的塞尔维亚族人遭屠杀却不予报道。在2003年伊拉克战争前，美英两国媒体极尽渲染之能事，不仅对当时的伊拉克总统萨达姆进行了全方位的丑化，而且几乎全部站在美英政府一边，为其证实萨达姆政权确实拥有大规模杀伤性武器，并与“基地”等恐怖组织存在着千丝万缕